

HSK

தாய்மொழியில் பாடவகுப்பு

(நான்குபடிபாட உாந ளுசிபயஉாந ரணை முரடவரச ர்ளுமு)

பெற்றோர் - பாதுகாவலர்களுக்கான

தகவல்கள்
வேற்றுமொழிகளையும் பண்பாடு - கலாச்சாரத் திறமைகளையும் ஜேர்மன் மொழியில் ஊர்க்கப்படுத்துவதும் விரிவுபடுத்துவதுமே சுவில் அரசபாடசாலைகளின் கொள்கை. பல வேற்றுமொழி வகுப்புகளை சுவில் அரசபாடசாலைகளில் நடத்தி அவர்களின் பண்பாடு - கலாச்சாரங்களை வெளிப்படுத்தி ஒருங்கிணைப்பை ஏற்படுத்துவதற்கு அந்தந்த மாண்புமிகு கல்வியமைச்சுக்கள் ஊக்கமும் உதவியளிப்பார்கள்.

பலமொழியும் பண்பாட்டுத்திறமையும்

தமது தாய் மொழியையும் ஜேர்மன் மொழியையும் சரளமாக கற்றுள்ள இங்கு வாழும் வெளிநாட்டு இளைஞர்களினால்தான் தொழில்நுட்பவகையும் சமூகநீதியாகவும் ஒருங்கிணைப்பிணை ஏற்படுத்த முக்கிய பங்காற்ற முடியும்.

ர்ளுமு வகுப்பு சுவில் அனைத்து மானிலங்களிலும் நடாத்தப்படுகின்றன. அதுமட்டுமல்லாமல் சில நகரங்களில் 25 க்கும் அதிகமான மொழிகளில் பயின்று தங்கள் தாய்மொழியையும் பண்பாட்டு கலாச்சாரத்தினையும் வெளிப்படுத்துவதற்கும் ஒருங்கிணைப்பு செய்வதற்கும் வழங்கப்பட்டுள்ளன.

ர்ளுமு வகுப்புகளின் அடிப்படை நோக்கங்கள்

எமது சிறுவர்களுக்கும் - இளைஞர்களுக்கும்

- அவர்கள் தாய்மொழியில் கதைப்பதுஇ வாசிப்பதுஇ எழுதுவது மற்றும் விளக்கிக்கொள்வது அடிப்படை அடிப்படை திறமைகளை ஏற்படுத்தவது.
- இருமொழிகளின் அல்லது அதற்கு மேற்பட்ட மொழிகளைப்பயிர்வதும் அத்துடன் மற்றவர்களின் கலாச்சாரங்களுக்கு மதிப்பளித்து விளக்கிக் கொள்வது போன்ற திறமைகளை ஏற்படுத்துவதும்.

சமுதாய - தொழில் வாழ்க்கையில் நன்மைகள்

- யாரொருவர் தனது தாய்மொழியை சரளமாக கற்றுக்கொண்டுள்ளாரே அவரினால் அன்னிய மொழிகளின் இலகுவாகப்பயின்று கொள்ள முடியும்.
- தாய்மொழியினை சரளமாக கற்றுக்கொண்டுள்ள பிள்ளைகளினால் தாய்நாட்டிலிருக்கும் குடும்பதாருட்கும் உறவினர்களுடன் மற்றும் தாய்நாட்டுடன் தொடர்பு கொள்ள இலகுவாகவும் உதவியாகவுமிருக்கும்.
- தாய்நாட்டுடன் தொடர்பு கொள்பவர்களுக்கு தாய்மொழியினை சரளமாக கற்றுக்கொள்ள வேண்டியது மிக அவசியம். (தொடர்புபடிப்புகள்இ தொழிற்திறன்இ மீள்குடிபேற்றம் போன்றனவற்றிற்காக.)

பிள்ளைகளின் தாய்மொழி வளர்ச்சி சரளமாவதற்கு பெற்றோர்களினாலேயே முக்கிய பங்காற்ற முடியும்.

- பிள்ளைகள் பெற்றோர்களுடன் ஜேர்மன் மொழியில் கதைத்தாலும் பெற்றோர்கள் பிள்ளைகளுடன் தாய்மொழியிலேயே உரையாட வேண்டும்.
- தினமும் குழந்தைகளுடன் கதைப்பதுஇ விவாதிப்பதுஇ பாடுவதுஇ கதை சொல்வது போன்றன தாய்மொழியிலேயே இருக்க வேண்டும்.

- குடும்பத்தில் தொடர்புடைய ஒவ்வொருவரும் அங்குள்ள குழந்தைகளுடன் தாய் மொழியிலேயே உரையாட வேண்டும்.

- எமது பிள்ளைகளை தாய்மொழி பேசும் பிள்ளைகளுடன் மட்டுமல்லாது டொச் மொழி மற்றும் வேற்று மொழி பேசும் பிள்ளைகளுடனும் பழக அனுமதிக்க வேண்டும்.
- பிள்ளைகளிடம் பாடசாலையில் நடத்தும் இந்த ர்ளுமு பாடவகுப்புமற்றி ஆர்வத்தடன் கேட்டு அறிந்து கொள்ள வேண்டும்.
- தாய்மொழிப்பாடம் நடத்தும் ஆசிரியர்களுடன் தொடர்பு கொண்டு தங்கள் பிள்ளைகளின் திறமைகளை அரசபாடசாலை ஆசிரியருக்கு அறிந்திர வேண்டும்.

நிர்வாகம்

இந்த ர்ளுமு பாடவகுப்பானது அந்தந்த நாட்டு தாதரகங்களினால் அல்லது தனிபார் அமைப்புக்களினால் ஒழுங்க செய்யப்படுகின்றது. பாலர்வகுப்பு (முனைநேசபயசவநடு) 1ம் 2ம் வகுப்பு (சேஅயசளஉாராந) பயிலும் மாணவர்கள் இதில் சேர்ந்து கொள்ளலாம். (பேர்ண் மானிலம் தவிர்ந்த) மற்றைய மானிலங்களில் (அநேகமாக) அரசபாடசாலைகளிலேயே இதற்காக விண்ணப்பித்துக்கெக்கள்ளலாம்.

இந்த ர்ளுமு பாடவகுப்பானது அநேகமாக அரசபாடசாலை கட்டிடங்களிலேயே நடாத்தப்படுகின்றன. கூடுதலாக பிள்ளைகளின் வதிவிடங்களுக்கருகாமையிலும்.

ர்ளுமு பாடவகுப்பின் சுற்றுலாநாட்கள் சான்றிதர்கள் என்பன அரசபாடசாலை விதிமுறைகளுக்கேற்றவையானவையாகவே இருக்கும்.

தொடர்புகளுக்கான மானில முகவரி:

Amt für Volksschulen
Ansprechstelle Integration
Klausenstrasse 4
6460 Altdorf

041 875 20 66
integration@ur.ch

Luzern, Januar 2012

Erarbeitet von den Erziehungsdepartementen und
Bildungsdirektionen der Kantone Basel-Stadt,
Basel-Landschaft, Aargau, Bern, Solothurn und
Fribourg, in Zusammenarbeit mit den
Trägerschaften des Unterrichts in heimatlicher
Sprache und Kultur.

Deutsch

HSK

Unterricht in

Herkunftssprachen (Heimatliche Sprache und Kultur)

Informationen für

Erziehungsberechtigte und Eltern

Die Förderung in der deutschen Sprache und die Entwicklung mehrsprachiger und interkultureller Kompetenzen gehören zu den wesentlichen Bildungsaufgaben der öffentlichen Schule. Die Entwicklung von Mehrsprachigkeit und interkulturellen Kompetenzen sind ebenfalls Ziele des Unterrichts in den Herkunftssprachen (HSK). Er findet aus diesem Grund in der öffentlichen Schule statt und wird von den Bildungsverantwortlichen im Kanton unterstützt.

Mehrsprachigkeit und interkulturelle Kompetenzen

Junge Menschen, die über gute Kenntnisse in der gemeinsamen Sprache Deutsch verfügen und sich darüber hinaus fließend in der Sprache ihrer Eltern verständigen können, verfügen über wichtige Fähigkeiten für die Integration in Beruf und Gesellschaft.

HSK-Unterricht gibt es in allen Kantonen; in einigen Städten werden über 25 verschiedene Sprachen angeboten.

Ziele des HSK Unterrichts

Die Kinder und Jugendlichen

- vertiefen und erweitern in ihrer Erstsprache die Kompetenzen im Sprechen und Verstehen, im Lesen und Schreiben.
- erweitern ihre Fähigkeit, sich in zwei oder mehreren Sprachen und unterschiedlichen Kulturen zu bewegen und andere Werte und Normen zu verstehen und zu respektieren.

Vorteile in Gesellschaft und

Berufsleben

- Wer seine Erstsprache gut beherrscht, schafft eine gute Basis für den Erwerb weiterer Sprachen (Deutsch und Fremdsprachen).
- Gute Kenntnisse der Erstsprache helfen den Kindern, die Kontakte in der Familie, mit den Verwandten und mit dem Herkunftsland zu pflegen.
- Im Kontakt mit dem Herkunftsland ist eine gute Sprachkompetenz in der Landessprache wichtig (weitere Ausbildung, berufliche Tätigkeiten, Rückkehr)

Eltern unterstützen die Sprachentwicklung ihres Kindes

- indem sie mit ihrem Kind in der Sprache sprechen, in der sie denken und träumen und wenn sie auch bei dieser Sprache bleiben, wenn das Kind mit ihnen Deutsch spricht.
- indem sie die Freude ihres Kindes an Sprache wecken und unterstützen, einander aus dem Alltag erzählen und zuhören, diskutieren, singen, Geschichten erzählen und vorlesen.
- indem jede Person in der Familie beim direkten Kontakt mit dem Kind immer die eigene Sprache spricht.

- indem sie das Kind ermuntern, Kontakte zu Kindern, die Deutsch oder andere Sprachen sprechen, aufzunehmen und zu pflegen.
- indem sie das Kind erzählen lassen, was es im HSK-Unterricht und in der Schule lernt.
- indem sie den Kontakt mit den Lehrpersonen des HSK-Unterrichts und der öffentlichen Schule pflegen.

Organisation

Der HSK-Unterricht wird von Botschaften der Herkunftsländer oder von privaten Organisationen angeboten. Der Unterricht wird je nach Sprachgruppe ab Kindergarten, 1. oder 2. Primarklasse angeboten. Die Anmeldung erfolgt über die öffentlichen Schulen (ausgenommen Kanton Bern).

Der HSK-Unterricht findet in der Regel in Räumen der öffentlichen Schule statt; nach Möglichkeit in der Nähe des Wohnorts des Kindes.

Der HSK-Unterricht richtet sich nach zeitlichen Vorgaben der öffentlichen Schulen (Ferien, Zeugnisse).

Die Leistungsbeurteilung wird dem Zeugnis oder dem Lernbericht der öffentlichen Schule beigelegt.

Kantonale Kontaktadresse

Amt für Volksschulen
Ansprechstelle Integration
Klausenstrasse 4
6460 Altdorf

041 875 20 66
integration@ur.ch

Luzern, Januar 2012

Erarbeitet von den Erziehungsdepartementen und Bildungsdirektionen der Kantone Basel-Stadt, Basellandschaft, Aargau, Bern, Solothurn, Luzern und Fribourg, in Zusammenarbeit mit den Trägerschaften des Unterrichts in heimatlicher Sprache und Kultur.